

Unterstützungs- und Freizeitangebote in der Hansestadt Wismar

Предложения поддержки и досуга в ганзейском городе Висмар

Erreichbarkeit – kostenlose Fahrten mit NAHBUS

Geflüchtete Personen aus der Ukraine dürfen alle Verkehrsmittel im Linienverkehr der NAHBUS Nordwestmecklenburg GmbH kostenlos nutzen. Hierbei kann es sich auch um Geflüchtete anderer Nationalitäten mit Wohnsitz Ukraine handeln. Als Fahrtberechtigung genügt ein ukrainischer Pass oder ein anderes entsprechendes Personaldokument. Geflüchtete anderer Nationalitäten müssen glaubhaft machen, dass sie aus der Ukraine geflüchtet sind. Mitreisende Kinder unter 18 Jahren benötigen kein Ausweisdokument.

Доступность - бесплатные поездки в общественном транспорте города

Беженцы из Украины могут бесплатно пользоваться всеми видами транспорта на регулярных рейсах общественного транспорта Nordwestmecklenburg GmbH.

Это также могут быть беженцы других национальностей, проживавшие в Украине.

В качестве разрешения на поездку достаточно украинского паспорта или другого соответствующего личного документа. Беженцы других национальностей должны доказать, что они бежали из Украины. Сопровождающим детям до 18 лет документ, удостоверяющий личность, не требуется.

Kostenlose Anmeldung bei der Stadtbibliothek

Бесплатная регистрация в городской библиотеке

Die Stadtbibliothek möchte Ukrainerinnen und Ukrainer bei ihrer Ankunft unterstützen und bietet ihnen daher eine kostenlose Anmeldung für einen Monat an. Wichtig ist, dass die Menschen bereits bei der Ausländerbehörde registrierte Geflüchtete sind. Diese Übergangslösung soll die Zeit der Ankunft in Wismar erleichtern. Zudem ist es in der Stadtbibliothek immer möglich, alle Medien, die Internetarbeitsplätze und das WLAN direkt vor Ort während der

Öffnungszeiten zu nutzen.

Auch eine Bibliothekseinführung in ukrainischer und russischer Sprache ist bei Bedarf möglich.

Городская библиотека хотела бы поддержать украинцев по прибытии и поэтому предлагает им бесплатную регистрацию на один месяц. Важно, чтобы люди были уже зарегистрированы беженцами в иммиграционных органах. Это временное решение призвано облегчить время прибытия в Висмар. Кроме того, всегда можно использовать все средства массовой информации, интернет-рабочие станции и WLAN (WiFi) непосредственно на месте в часы работы городской библиотеки.

При необходимости возможно знакомство с библиотекой на украинском и русском языках.

Freies WLAN

Die Stadtverwaltung bietet Bürgerinnen und Bürgern, sowie Besucherinnen und Besuchern freies WLAN. Das offene WLAN wurde vor dem Rathaus und im Wartebereich des Bürgerservicecenters in Betrieb genommen. Es ist keine Anmeldung erforderlich, lediglich die Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) müssen akzeptiert werden.

Бесплатный WiFi

Администрация города предлагает горожанам и гостям города бесплатный WiFi. Введена в эксплуатацию открытая сеть WiFi перед мэрией и в зоне ожидания Bürgerservicecenter. Регистрация не требуется, необходимо принять только общие положения и условия.

Kirchengemeinden in der Hansestadt Wismar

Церковные приходы в ганзейском городе Висмар

- Kirchengemeinde St.-Marien-St. Georgen
St. Marienkirchhof
- Kirchengemeinde Heiligen-Geist
Lübsche Straße
- Kirchengemeinde St. Nikolai
St. Nikolaikirchhof 15
- Christliche Gemeinde
Kanalstraße 18a, 23970 Wismar
- BFP – Christuskirche Wismar
Lübsche Straße 95
- Evangelische Johanneskirchengemeinde
Rudi-Arndt-Str. 18 in Wismar-Wendorf
Sonntag um 10 Uhr feiern wir Gottesdienst. Herzlich willkommen!
- Neuapostolische Kirche Wismar
Vogelsang 2, 23966 Wismar
- Katholisches Pfarramt St. Laurentius
Turnerweg 12, 23970 Wismar

Freizeit – Spielplätze

In der Altstadt

Досуг - детские площадки в центре города

- Spielplatz Reuterplatz, Dahlmannstraße bis 12 Jahre
- Spielplatz Schatterau bis 6 Jahre
- Spielplatz Lindengarten bis 12 Jahre
- Spielplatz Nikolaikirchhof bis 12 Jahre
- Spielplatz Böttcherstraße bis 6 Jahre
- Spielplatz Neustadt bis 12 Jahre
- Spielplatz An der Stadtmauer bis 12 Jahre

Wismar Nord

- Spielplatz Gartenstraße bis 12 Jahre
- Kombi-Spielfläche Gartenstraße 12 Jahre
- Spielplatz Angelweg bis 12 Jahre
- Spielplatz Netzweg

Wohngebiet Kagenmarkt

- Spielplatz Kagenmarkt
- Kombi-Spielfläche Kagenmarkt bis 16 Jahre (Bolzplatz, Basketball, Tischtennis)
- Spielplatz Rabenwiese / Rabenstraße
- Spielplatz Professor Frege Straße

Wohngebiet Dargetzow

- Spielplatz 1. Wendung bis 6 Jahre
- Spielplatz Bebbewiese

Wismar Süd

- Spielplatz Dr. Unruh-Straße bis 12 Jahre
- Bolzplatz Turnplatz bis 12 Jahre
- Spielplatz Wiesenweg

Wohngebiet Friedenschhof

- Spielplatz Erich-Weinert-Promenade 43/45 bis 12 Jahre
- Spielplatz Erich-Weinert-Promenade 18/20 bis 12 Jahre
- Spielfläche H.-Rothbarth-Straße bis 16 Jahre Bolzplatz, Beachvolleyball, Basketball
- Skater-Anlage Käthe-Kollwitz-Promenade bis 12 Jahre
- Spielplatz Schiffbauerpromenade bis 12 Jahre

Wohngebiet West

- Spielplatz zum Festplatz bis 12 Jahre
- Spielplatz Lübsche Burg bis 12 Jahre
- Bolzplatz Zanderstraße bis 16 Jahre

Wohngebiet Wendorf

- Spielplatz Franz-Liszt-Straße 8/10 bis 6 Jahre
- Bolzplatz Anton-Saefkow-Straße bis 12 Jahre
- Bolzplatz R.-Breitscheid-Straße / Netto bis 16 Jahre
- Spielplatz Seebad Wendorf, Straße bis 12 Jahre
- Spielplatz Seebad Wendorf bis 12 Jahre
- Fitnesspunkt Seebad Wendorf / Park alle Altersgruppen

Jugendclubs / Jugendzentren

Молодежные клубы/Молодежные центры

- **AWO Soziale Dienste gGmbH, Jugendclub Kiste**
Jugendzentrum
Kapitänspromenade 27, 23966 Wismar
- **DRK Kinder- Jugend- Freizeitzentrum**
Jugendzentrum in Wismar, Mecklenburg-Vorpommern
Friedrich-Teichen-Straße 20, 23966 Wismar
Telefon 03841 360020

Stadtmütter Wismar

Stadtmütter unterstützen zugewanderte Flüchtlingsfamilien unterschiedlichster Nationalitäten. Sie zu informieren und motivieren, am gesellschaftlichen Leben in Deutschland teilzunehmen.
Hans-Grundig-Straße 34, 23966 Wismar
Mobil: 0174 9499092

Stadtmütter Wismar (Городские матери) Висмара

Городские матери поддерживают семьи иммигрантов-беженцев всех национальностей. Чтобы информировать и мотивировать вас принять участие в общественной жизни в Германии. Ханс-Грундиг-Штрассе 34, 23966 Висмар

Мобильный: 0174 9499092

Ukrainische Speisen

Украинская кухня

Ukrainisches Restaurant und Café "Natalka"

Bohrstraße 1 · 01577 8264138

Media- und Kulturzentrum

Kleine Auswahl an ukrainischen Lebensmitteln

Gerberstraße 22

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 11.00 bis 13.00 Uhr, Samstag von 9.00 bis 14.00 Uhr

Kleiderkammer Deutsches Rotes Kreuz

Die gebrauchten und sauberen Kleidungsstücke werden vor Ort, oftmals ohne Nachweis der Bedürftigkeit, kostenlos oder gegen eine geringe Spende ausgegeben.

Hans-Grundig-Straße 34

Öffnungszeiten:

Montag 8.00 bis 12.00 und 13.00 bis 15.00 Uhr

Dienstag 8.00 bis 12.00 und 13.00 bis 16.00 Uhr

Mittwoch und Donnerstag 8.00 bis 12.00 und 13.00 bis 15.00 Uhr

Klamöttchen

Für wenig Geld gebrauchte und saubere Kleidungsstücke

Магазин б/у одежды Klamöttchen

Подержанная и чистая одежда за небольшие деньги

Lübsche Str. 44 · 03841 225670

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 10.00 - 15.00 Uhr

FAW gGmbH NOVI-LIFE gemeinnütziges Kaufhaus

Б/у мебель, посуда и одежда NOVI-LIFE

Geöffnet: Montag bis Freitag von 09:00 Uhr bis 16.45 Uhr

Rostocker Str. 2, 23970 Wismar, Telefon 03841 2240877

Informationen für Geflüchtete

Информация для беженцев

Der Landkreis Nordwestmecklenburg hat eine Informationsseite rund um die Ukraine-Krise und Hilfe für Kriegsflüchtende erstellt. Hier finden Sie Informationen, wie Sie helfen können. Zum Beispiel durch Sprachvermittlung/Übersetzung, ehrenamtliche Hilfe oder die Bereitstellung von Wohnraum.

<https://www.nordwestmecklenburg.de/de/ukraine.html>

(Stand: 21.03.2022, Änderungen sind möglich.)

Rайон Северо-Западный Мекленбург создал информационную страницу об украинском кризисе и помощи беженцам войны. Здесь вы найдете информацию о том, как вы можете помочь. Например, посредством обучения языку/перевода, добровольной помощи или предоставления жилой площади.

<https://www.nordwestmecklenburg.de/de/ukraine.html>

(Статус: 21.03.2022, возможны изменения.)

Registrierung als Geflüchtete

Die Geflüchteten-Registrierung erfolgt über Vor-Ort-Termine bei der Ausländerbehörde in der Rostocker Straße 76 in Wismar. Der Landkreis bittet darum, dort nicht unangemeldet zu erscheinen, da die Registrierung etwas Zeit in Anspruch nimmt. Ehramtliche Gastgeber können die bei sich aufgenommen Menschen unterstützen, indem sie für sie einen Termin vereinbaren und den Transport zum Termin organisieren. Die Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf der Webseite

(<https://www.nordwestmecklenburg.de/de/ukraine.html>).

Nützliche Webseiten

- Informationsseite des Landkreises zur Ukraine-Krise
<https://www.nordwestmecklenburg.de/de/ukraine.html>
- Webseite der Hansestadt Wismar
- <https://www.wismar.de/Bürger/Willkommen-in-Wismar/FAQ-Refugee-Guide-Online/>
- Germany4Ukraine
Das Bundesministerium des Innern und für Heimat hat eine mehrsprachige Webseite freigeschaltet. Hier werden Fragen zur Hilfsangeboten, Unterkunft oder und ärztliche Versorgung erklärt. Die Webseite soll eine erste digitale Anlaufstelle für Geflüchtete aus der Ukraine sein und wird laufend aktualisiert.
<https://www.germany4ukraine.de>
- Seite der Integrationsbeauftragten
Die Integrationsbeauftragte des Bundes hat ebenfalls eine Webseite mit häufigen Fragen und Antworten (FAQ) erstellt.
Die FAQ werden fortlaufend aktualisiert und sind auf der Webseite abrufbar:
<https://www.integrationsbeauftragte.de/ukraine>.
- Corona
Informationsmaterial zur Corona-Impfung auf Ukrainisch finden Sie hier:
<https://www.infektionsschutz.de/mediathek/materialien-auf-ukrainisch/>
- Impfzentrum Wismar
Der Impfstützpunkt Nordwestmecklenburg befindet sich auf dem Campus der

Hochschule Wismar
Haus 18
Philipp-Müller-Straße 14
23966 Wismar

Impfungen sind mit und ohne Terminanmeldung möglich (Öffnungszeiten siehe weiter unten). Personen mit Termin werden bei längeren Warteschlangen entsprechend ihrer Anmeldungen vorgezogen.

<https://www.nordwestmecklenburg.de/de/coronaimpfung.html>

Stand 22. März 2022, Büro für Chancengleichheit